



# CEMBRE

ELECTRIC VEHICLE CHARGING STATION  
STAZIONE DI RICARICA PER VEICOLI ELETTRICI  
STATION DE RECHARGE POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES  
ESTACIÓN DE CARGA PARA VEHÍCULOS ELÉCTRICOS  
ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO PARA VEÍCULOS ELÉTRICOS

**EVC7.4S/1S    EVC7.4S/1C    EVC22T/1S    EVC22T/1C**

CE  
UK  
CA



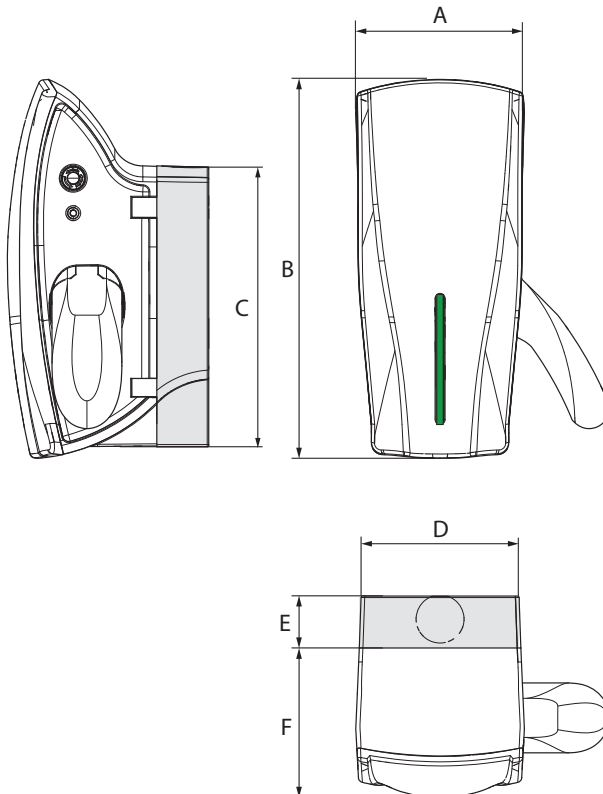
|           |  |    |
|-----------|--|----|
| ENGLISH   | OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL .....   | 3  |
| ITALIANO  | MANUALE D'USO E MANUTENZIONE.....        | 14 |
| FRANÇAIS  | MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN..... | 25 |
| ESPAÑOL   | MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO .....      | 36 |
| PORTUGUÊS | MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO .....         | 47 |



- To take full advantage of your EV charger, download the **BIAN.CO Easy** app for your smartphone:
- Per sfruttare al massimo le potenzialità del tuo charger, scarica l'app **BIAN.CO Easy** sul tuo smartphone:
- Pour tirer le meilleur parti de votre chargeur, téléchargez l'application **BIAN.CO Easy** sur votre smartphone :
- Para aprovechar al máximo el potencial de tu cargador, descarga la app **BIAN.CO Easy** en tu smartphone:
- Para aproveitar ao máximo as potencialidades do seu carregador, descarregue a aplicação **BIAN.CO Easy** para o seu smartphone:



• DIMENSIONS / DIMENSIONI (mm)






A = 165  
B = 370  
C = 270  
D = 155  
E = 50  
F = 155

# INDEX

|  | page |
|--|------|
| • <b>Safety notice</b> .....                       | 4    |
| - Operation and maintenance risk notification..... | 4    |
| - Use risk notification.....                       | 4    |
| • <b>Technical specification</b> .....             | 5    |
| • <b>Operating status</b> .....                    | 6    |
| - Power on checking .....                          | 6    |
| - Buttons.....                                     | 6    |
| - Recharge procedure using an RFID card .....      | 7    |
| - LED lights instructions.....                     | 8    |
| - Buzzer prompt description .....                  | 11   |
| - Connect to Wi-Fi network.....                    | 11   |
| • <b>Maintenance</b> .....                         | 12   |
| - Product overhaul.....                            | 12   |
| - RAEE end-of-life disposal.....                   | 12   |

## • Conventions and symbols used in this document

- In the following, in this manual, the "charging station" is defined as "EV charger".
- Please view the symbols shown below used in this manual

| Symbol   | Meaning   |
|--|---|
|  | It highlights risks for people's health and safety and/or due to dangerous voltage with risk of electrocution.                      |
|  | It highlights behaviors and precautions to pay attention to, the non-observance of which involves the risk of damage or malfunction |
|  | Provides important tips for correct and optimal operation of the product  |

## • Safety notice

### Operation and maintenance risk notification



Do not disassemble or modify charging facilities and wiring without authorization, otherwise it may cause fire and electric shock accidents.



In event of any electrical fault or damage, professional personnel or authorized operation and maintenance personnel must perform maintenance, otherwise there may be a risk of electric shock; charging equipment maintenance is not allowed when the power is not disconnected, due to the concrete risk of electric shock.



The emergency stop button should be inspected and maintained regularly to ensure its correct functionality.



Please avoid depositing any combustible material near the charging equipment; the EV charger should not be covered by any potentially flammable material.

### Use risk notification



Please confirm whether the parameters of the electric vehicle and the charging equipment match before use, otherwise it may cause damage to the vehicle.



It is strictly forbidden to use the EV charger in case of equipment failure.



Please strictly follow the operating procedures and prompts on the charging equipment, in order to avoid the risk of electric shock and fire.



In event of fire, flooding of charging facilities, etc., it is strictly forbidden to access and use the charging equipment. In such events, installation and product recovery and restoration must be provided exclusively by qualified personnel.



Take care of children when they are moving around charging facilities to avoid accidents such as electric shock.

## • Technical specification:

| Type                   | EVC7.4S/1C                               | EVC7.4S/1S    | EVC22T/1C  | EVC22T/1S     |
|------------------------|--|---------------|--|---------------|
| Connection             | cable with TYPE 2 plug                   | TYPE 2 socket | cable with TYPE 2 plug                           | TYPE 2 socket |
| Charging               | Mode 3 (IEC 61851-1)                     |               |  |               |
| Voltage and wiring     | AC 230V ± 10 %<br>L1, N, PE Single-phase |               | AC 400V ± 10 %<br>L1, L2, L3, N, PE Three-phases |               |
| Current                | 32 A                                     |               |  |               |
| Frequency              | 50 / 60 Hz                               |               |  |               |
| Power                  | 7,4 kW                                   |               | 22 kW  |               |
| Fixed cable length     | 6 m                                      | -             | 6 m  | -             |
| Dimensions             | ref. to page 2                           |               |  |               |
| Weight                 | 7 kg                                     | 5 kg          | 7 kg   | 5 kg          |
| Operating temperature  | - 25 °C ~ + 55 °C                        |               |  |               |
| Enclosure rating       | IP65, IK10                               | IP55, IK10    | IP65, IK10                                       | IP55, IK10    |
| Standby power          | 2 W                                      |               |  |               |
| Humidity               | < 95 % no condensation                   |               |  |               |
| Altitude               | ≤ 2000 m                                 |               |  |               |
| Leakage detection      | DC 6 mA leakage sensor built-in          |               |  |               |
| <b>Wi-Fi</b>           |  |               |  |               |
| Frequency range        | 2412 - 2484 MHz                          |               |  |               |
| Wi-Fi protocols        | IEEE 802.11 b/g/n                        |               |  |               |
| Channels               | 13                                       |               |  |               |
| TX Power               | < 20 dbm                                 |               |  |               |
| EIRP                   | 0.459                                    |               |  |               |
| <b>BlueTooth BLE</b>   |  |               |  |               |
| Sensitivity @30.8% PER | -93 dbm                                  |               |  |               |
| Co-channel C/I         | +10 db                                   |               |  |               |
| RF Power control range | -12 ~ 9 dbm                              |               |  |               |

## • Operating status

### Power on checking



Activities described below must be executed by qualified personnel. Avoid mains self-check.

| NO | Check content   |
|----|---|
| 1  | Verify and check the conformity of the main supply AC electrical system   |
| 2  | Confirm that there is no short circuit between the AC output L/N/PE   |
| 3  | Confirm that the charging connector is not connected to the vehicle   |
| 4  | Power on the EV charger   |
| 5  | The EV charger is powered on, and the power-on selfcheck is completed in about 10 seconds   |
| 6  | After the power-on self-check is completed, observe the status of the LED indicator.<br><b>Normal standby: green light ON.</b><br>Equipment failure: yellow light on / red light on (please find below for reference) |

### Side buttons



#### Emergency stop / reset button:

after pushing the button, yellow light is always on, EV charger function is suspended.

Rotate the button counterclockwise to restore EV charger functionality.

#### Electric leakage / Bluetooth test button:

Push the button to test the electric leakage (if the red light is flashing, the EV charger function is normal).

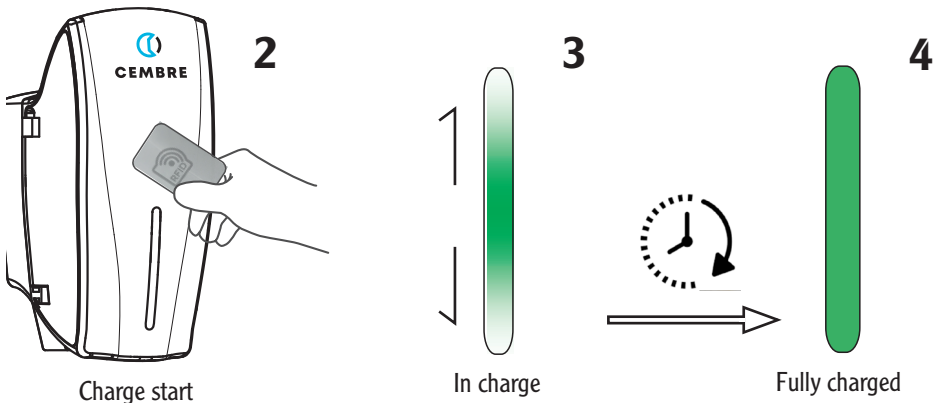
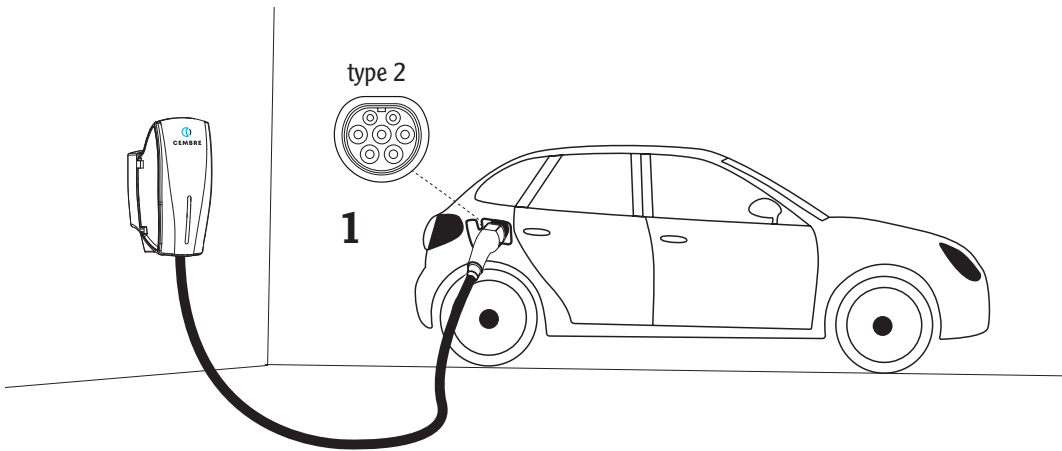
Keep pressing the leakage test button for 10s, the EV charger connection mode is initialized to Bluetooth mode.

## Recharge procedure using an RFID card




The EV charger allows recharging using the supplied RFID Card by passing it on the front reader on the front of the EV charger.

Charging process:





- 1 Insert the connector into the electric vehicle inlet.
- 2 Swipe the RFID card close to the front reader, identified with the dedicated icon.
- 3 Make sure charging starts (green lights extend from center to ends).  
To interrupt the charging process, swipe the RFID card over the reader or use your EV interface.
- 4 When charging is completed (all green lights on), remove the connector from the electric vehicle and place correctly the connector into its handler.



## Normal Status






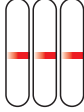
| LED Behavior  | LED Status   | Status Description            | Potential Cause | Solution               |
|---|--|-------------------------------|-----------------|------------------------|
|  | Lights OFF   | No power supply               | No power        | Check the power source |
|  | All lights ON  | EV charger Power ON self test |                 |                        |
|  | The 1-6 green lights ON, brightness decreases from top to bottom | RFID initiated while standby  |                 |                        |

## Normal Status


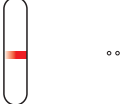
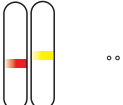
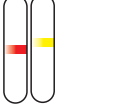
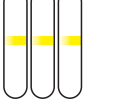

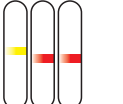
| LED Behavior  | LED Status                                      | Status Description                      | Potential Cause | Solution |
|---|---|---|-----------------|----------|
|    | Green lights up and down                        | No RFID card swiping<br>EV is not ready |                 |          |
|  | Green lights end in the middle                  | After RFID swiping<br>EV is not ready   |                 |          |
|  | Green lights extend from the middle to the ends | Charging                                |                 |          |
|  | All green lights ON                             | Charging finished                       |                 |          |



## Fault Status

| LED Behavior  | LED Status                                 | Status Description        | Potential Cause  | Solution  |
|---|--|---------------------------|--|---|
|    | All lights strobe<br>( 4 times per second) | Contactor failure         | Contactor adhesion or tripping                               | In event of welded contactor, station suddenly switches the main supply OFF (if the installation is provided with proper shunt). Ask your installer for intervention. |
|    | Yellow lights ON                           | Emergency stop protection | Emergency stop button is pressed                             | Rotate the emergency stop button for reset  |
|    | Red lights ON                              | Grounding issue           | The ground wire is not wired or the neutral wire is reversed | Ask your installer for wiring and earth check   |
|    | Red light once                             | OverVoltage               | Power supply has short circuit or unstable                   | Ask your installer to check the power wiring  |
|    | Red light twice                            | UnderVoltage              | Power supply voltage is insufficient                         | Ask your installer to check the power wiring  |
|  | Red light three times                      | Leakage fault             | Leakage happens  | Reset with emergency stop button  |

## Fault Status

| LED Behavior   | LED Status  | Status Description     | Potential Cause  | Solution   |
|--|---|------------------------|--|--|
|    | Red light flashes continuously (Once per second)  | Over current           | Short circuit may happen                                       | Call your installer for technical intervention   |
|    | Red light flashes (Four times per second)   | Over temperature alarm | High temperature   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wait for EV charger cooling</li> <li>2. If the problem persists, ask your installer for wiring and installation check</li> </ol> |
|    | Alternating red and yellow continuously<br>Red for 0.5 seconds followed by yellow for 0.5 seconds | Abnormal CP signal     | The connection between the EV charger and the vehicle is loose | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check if water has entered the connector</li> <li>2. Ensure the connector is matched with EV charger.</li> </ol>                 |
|    | Red and yellow lights flash once  | Abnormal PP signal     | The connection between the EV charger and the vehicle is loose | Check whether the EV charger connector is firmly inserted  |
|    | Yellow light ON three times   | LED board is offline   | LED board is fault or loosing                                  | Ask your installer to check the LED board connector.   |
|   | Yellow light ON once, red light ON once   | DLB is offline         | The DLB connection is loose                                    | Check the connection between DLB box and EV charger  |
|  | Yellow light ON once, red light ON twice  | DLB abnormal           | DLB measurement system is not firmly connected                 | Ask your installer to check the correct installation of DLB in all its parts.  |

## Buzzer prompt description

| Buzzer                   | Status         | Operating      |
|--------------------------|----------------|----------------|
| Short buzzing one sound  | Swipe to start | Start charging |
| Short buzzing two sounds | Swipe to stop  | Stop charging  |
| Long buzzing one sound   | Swipe failure  | NONE           |

## Connect to Wi-Fi network

For maximizing the EV charger network reachability with the BIAN.CO Easy app, it is strongly recommended to connect it to a local Wi-Fi network. The EV charger must be connected to the local Wi-Fi network.



- i** In order to connect the EV charger to Wi-Fi network for the first time, it is mandatory to connect to it using BIAN.CO Easy app via bluetooth and then switch to Wi-Fi. Please for the detailed process description, refer to the App manual available online or by scanning the following QR code:



- i** As for other Wi-Fi equipped products, the presence of metal barriers or thick walls between the charger and the Wi-Fi access point can strongly affect Wi-Fi signal strength.
- i** Please verify Wi-Fi signal strength within the installation area before connecting the EV charger to it: if the signal reception is too weak or unstable, the EV charger will not be able to connect and its manageability via app becomes difficult.
- i** In order to be reached and managed, EV charger must be on the same Wi-Fi network as the smartphone in which BIAN.CO Easy app is installed.

## • Maintenance

**i** In order to ensure the normal service life of the EV charger and reduce the risk during use, it must be overhauled with in the specified time period; the overhaul of the equipment should be carried out by professionals and safe overhaul tools should be used.

### Product overhaul

- Remove dirt and dust residues on the outside of the EV charger using a soft cloth. Check the charging plug and cable for dirt and clean if necessary.  
**Do not use aggressive cleaners or solvents to clean the EV charger.**
- Regularly check whether the product is damaged.
- In event of non-operation, please ensure that emergency button is not pushed: if so, please release it before asking your installer.
- If a ground fault occurs, please do not connect your electric vehicle to EV charger and ask your installer for the wiring and installation check.

– Following information applies in member states of the European Union:



#### **USER INFORMATION in accordance with Directive 2012/19/EU.**

The ‘Not in the bin’ symbol above when shown on equipment or packaging means that the equipment must, at the end of its life, be disposed of separately from other waste.

The separate waste collection of such equipment is organised and managed by the manufacturer.

Users wishing to dispose of such equipment must contact the manufacturer and follow the prescribed guidelines for its separate collection. Appropriate waste separation, collection, environmentally compatible treatment and disposal is intended to reduce harmful environmental effects and promote the reuse and recycling of materials contained in the equipment. Unlawful disposal of such equipment will be subject to the application of administrative sanctions provided by current legislation.

## Warranty description

- Product warranty is valid for two years from the purchasing date: it protects against damages and/or failure due to EV charger quality issues or defects.
- The warranty does not cover any damage caused by malfunction, natural events, installation or maintenance performed improperly or by unqualified parties, use contrary to instructions, normal tear and wear. In any case, the warranty does not cover any economic damages resulting from inability to use the EV charger or failure to charge the vehicle or vehicle faults.
- Product installation and maintenance should be executed exclusively by professionals, that certify "workmanlike manner" installation and safety.
- The warranty terms and conditions for CEMBRE products are shown on the website [www.cembre.com](http://www.cembre.com), within the general terms and conditions of sale.
- In event of failure, malfunction or fault during normal use, please stop using the EV charger and avoid self-repair: call your installer to restore product and installation properly.




**Note:** CEMBRE reserves the right to update the contents of this manual without notice and at any time. Please refer to the QR code included in the packaging to check for updates.

## INDICE

|   | pagina |
|---|--------|
| • <b>Istruzioni di sicurezza</b> .....            | 15     |
| - Rischi di funzionamento e di manutenzione.....  | 15     |
| - Informativa sui rischi d'utilizzo .....         | 15     |
| • <b>Dati tecnici</b> .....                       | 16     |
| • <b>Stato operativo</b> .....                    | 17     |
| - Fasi accensione .....                           | 17     |
| - Pulsanti laterali .....                         | 17     |
| - Procedura di ricarica mediante carta RFID ..... | 18     |
| - Significati della barra LED .....               | 19     |
| - Descrizione dei messaggi del cicalino .....     | 22     |
| - Collegamento alla rete Wi-Fi locale .....       | 22     |
| • <b>Manutenzione</b> .....                       | 23     |
| -Verifica del prodotto .....                      | 23     |
| - Smaltimento a fine vita RAEE .....              | 23     |





## • Convenzioni e simboli utilizzati in questo documento

- Di seguito, nel presente manuale, la "stazione di ricarica" è definita "charger".
- Si prega di prendere visione dei simboli qui di seguito riportati ed impiegati nel presente manuale:






| Simbolo  | Significato   |
|--|---|
|  | Evidenzia rischi per la salute e sicurezza delle persone e/o dovuti ad una tensione pericolosa con rischio di folgorazione                |
|  | Evidenzia comportamenti ed accorgimenti cui prestare attenzione, la cui inosservanza comporta rischi di danneggiamento o malfunzionamento |
|  | Fornisce suggerimenti importanti per il funzionamento corretto ed ottimale del prodotto   |

## • Istruzioni di sicurezza

### Rischi di funzionamento e di manutenzione

-  Non smontare né modificare il charger ed i relativi cablaggi senza preventiva autorizzazione: potrebbero verificarsi incendi o folgorazione.
-  In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, il controllo deve essere eseguito da professionisti, manutentori e addetti autorizzati perché vi è rischio di folgorazione; la manutenzione va eseguita esclusivamente dopo aver scollegato l'alimentazione, per evitare il rischio di folgorazione.
-  L'interruttore di arresto di emergenza deve essere ispezionato e sottoposto a manutenzione con periodicità regolare per garantire l'efficacia del suo funzionamento.
-  In prossimità del dispositivo di ricarica non devono esserci materiali potenzialmente infiammabili, quali ad esempio combustibili o materiali tessili non ignifughi. In caso di presenza di tali materiali, rimuoverli tempestivamente per evitare il rischio d'incendio.

### Informativa sui rischi di utilizzo

-  Prima dell'uso, verificare la corrispondenza tra i parametri del veicolo elettrico e quelli del charger, per evitare danni al veicolo.
-  È severamente vietato utilizzare il charger se guasto. Se la ricarica non procede in modo normale, non utilizzare il charger in assenza di opportune verifiche preventive.
-  Seguire rigorosamente le procedure operative e le istruzioni relative al charger, per evitare il rischio di incendio e di folgorazione.
-  In caso di incendio, allagamento dei locali in cui è installato il charger, ecc., è severamente vietato avvicinarsi al charger, la verifica ed il ripristino dell'impianto e del prodotto, devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.
-  Vigilare sui bambini in prossimità del charger per evitare incidenti quali la folgorazione.


## • Dati tecnici

| Tipo                     | EVC7.4S/1C                           | EVC7.4S/1S    | EVC22T/1C                                   | EVC22T/1S     |
|--------------------------|--------------------------------------|---------------|---|---------------|
| Connessione              | Cavo con connettore TIPO 2           | Presca TIPO 2 | Cavo con connettore TIPO 2                  | Presca TIPO 2 |
| Ricarica                 | Modo 3 (IEC 61851-1)                 |               |   |               |
| Tensione e cablaggio     | CA 230V ± 10 %<br>L1, N, PE Monofase |               | CA 400V ± 10 %<br>L1, L2, L3, N, PE Trifase |               |
| Corrente max.            | 32 A                                 |               |   |               |
| Frequenza                | 50 / 60 Hz                           |               |   |               |
| Potenza                  | 7,4 kW                               |               | 22 kW                                       |               |
| Lunghezza cavo           | 6 m                                  | -             | 6 m   | -             |
| Dimensioni               | rif. a pag. 2                        |               |   |               |
| Peso                     | 7 kg                                 | 5 kg          | 7 kg  | 5 kg          |
| Temperatura di esercizio | - 25 °C ~ + 55 °C                    |               |   |               |
| Involucro                | IP65, IK10                           | IP55, IK10    | IP65, IK10                                  | IP55, IK10    |
| Consumo standby          | 2 W                                  |               |   |               |
| Umidità                  | < 95 % senza condensa                |               |   |               |
| Altitudine               | ≤ 2000 m                             |               |   |               |
| Rilevamento dispersione  | 6 mA DC Leakage integrato            |               |   |               |
| <b>Wi-Fi</b>             |                                      |               |   |               |
| Intervallo di frequenza  | 2412 - 2484 MHz                      |               |   |               |
| Protocolli Wi-Fi         | IEEE 802.11 b/g/n                    |               |   |               |
| Canali                   | 13                                   |               |   |               |
| Potenza TX               | < 20 dBm                             |               |   |               |
| EIRP                     | 0,459                                |               |   |               |
| <b>BlueTooth BLE</b>     |                                      |               |   |               |
| Sensibilità @ 30,8% PER  | -93 dbm                              |               |   |               |
| Co-canale C/I            | +10 dB                               |               |   |               |
| Controllo potenza RF     | -12 ~ 9 dBm                          |               |   |               |



## • Stato operativo

### Fasi di accensione

 Le attività di prima (ri)accensione descritte in questo paragrafo devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Evitare assolutamente manutenzioni e/o verifiche fai-da-te.

| N° | Controllo  |
|----|--|
| 1  | Verificare l'adeguatezza e la conformità dell'impianto elettrico   |
| 2  | Verificare che non vi sia alcun cortocircuito tra l'uscita AC L/N/PE   |
| 3  | Verificare che il connettore di ricarica non sia collegato al veicolo  |
| 4  | Alimentare il charger  |
| 5  | Il charger completa l'autotest di accensione e si avvia dopo circa 10 secondi  |
| 6  | Al termine dell'autotest di accensione, osservare lo stato dell'indicatore LED.<br><b>Standby normale: luce verde accesa.</b><br>Guasto all'apparecchiatura: luce gialla accesa / luce rossa accesa (vedere sotto) |

### Pulsanti laterali



Pulsante di ripristino / arresto d'emergenza

Pulsante test dispersione elettrica / Bluetooth

**Pulsante di ripristino / arresto d'emergenza:** una volta premuto il pulsante, la luce gialla rimane fissa accesa e il funzionamento del charger viene sospeso. Ruotare il pulsante in senso antiorario per resettare i guasti del charger.

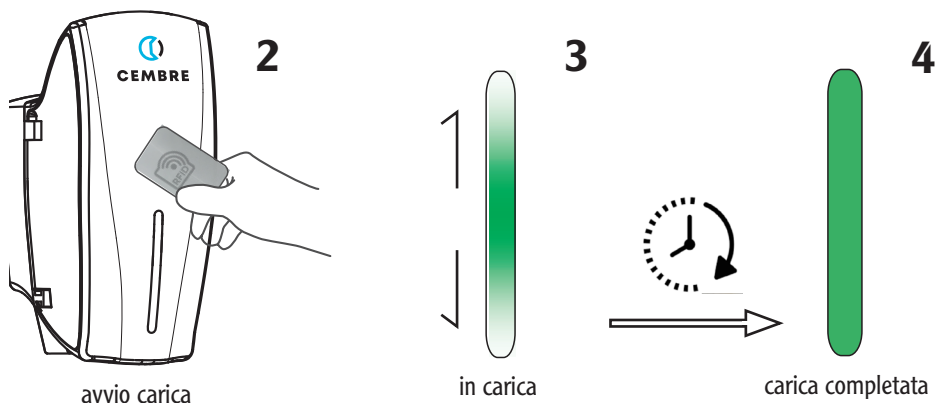
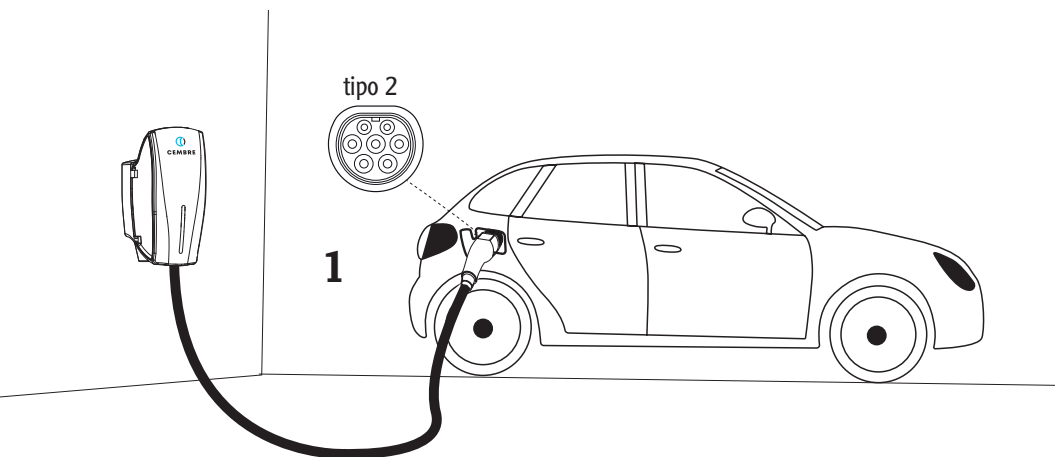
**Pulsante test dispersione elettrica / Bluetooth:** premere il pulsante di test (se la luce rossa lampeggia il charger funziona correttamente). Premere il pulsante di test per almeno 10 secondi per inizializzare la connessione Bluetooth del charger.

## Procedura di ricarica mediante carta RFID




Per avviare la carica del veicolo è sufficiente avvicinare la carta RFID (fornita in dotazione) al lettore RFID posto sulla parte anteriore del charger.

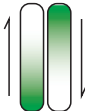



Processo di ricarica:

- 1 Inserire il connettore nella spina tipo 2 del veicolo.
- 2 Accostare la carta RFID vicino al lettore frontale identificato con icona specifica.
- 3 Accertarsi che la ricarica abbia inizio (le luci verdi dal centro si estendono fino al bordo), per interrompere il processo di ricarica, passare la carta RFID sul lettore.
- 4 A ricarica completata (luci verdi accese), scollegare il connettore dal veicolo e riporlo correttamente nella sede del charger.






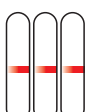


## Significati della barra LED

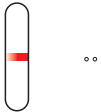
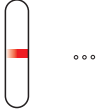
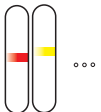



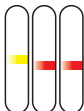
| Stato normale   |   |                                       |                     |                                       |
|---|---|---------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|
| LED   | Stato dei LED   | Descrizione dello stato               | Possibile causa     | Soluzione                             |
|  | Luci spente   | Assenza di alimentazione              | Assenza di corrente | Controllare la fonte di alimentazione |
|  | Tutte le luci accese, con animazioni gialle e rosse in sequenza.          | Autotest d'accensione del charger.    |                     |                                       |
|  | Luci verdi 1-6 accese con luminosità decrescente dall'alto verso il basso | RFID inizializzato durante lo standby |                     |                                       |

| Stato normale   |  |  |                 |           |
|---|--|--|-----------------|-----------|
| LED   | Stato dei LED  | Descrizione dello stato  | Possibile causa | Soluzione |
|   | Le luci verdi si illuminano su e giù                 | In attesa di attivazione tramite carta RFID. Charger non pronto. |                 |           |
|  | Le luci verdi si arrestano al centro                 | Carta RFID avvicinata. Charger in attesa                         |                 |           |
|  | Le luci verdi si estendono dal centro alle estremità | Processo di ricarica iniziato                                    |                 |           |
|  | Tutte le luci verdi accese                           | Processo di ricarica terminato                                   |                 |           |

## Stato di guasto

| LED  | Stato dei LED                                  | Descrizione dello stato            | Possibile causa  | Soluzione   |
|--|--|------------------------------------|--|---|
|    | Tutte le luci lampeggiano (4 volte al secondo) | Guasto del contattore              | Intervento del contattore                                | In caso di contattore guasto/saldato, la stazione sgancia automaticamente l'alimentazione principale a mezzo bobina di sgancio (se presente). Rivolgersi al proprio installatore per la verifica. |
|    | Luci gialle accese                             | Protezione da arresto di emergenza | Il pulsante di arresto di emergenza è premuto            | Ruotare il pulsante di arresto di emergenza, per il ripristino a seguito ritorno dello stesso in posizione rilasciata.  |
|    | Luci rosse accese                              | Anomalia della messa a terra       | Conduttore di terra non è collegato o neutro è invertito | Chiedere verifica dell'impianto al proprio installatore   |
|    | Luce rossa lampeggia una volta                 | Sovratensione                      | L'alimentazione è in cortocircuito o è instabile         | Chiedere verifica dell'impianto al proprio installatore   |
|   | Luce rossa lampeggia due volte                 | Tensione troppo bassa              | La tensione di alimentazione è insufficiente             | Chiedere verifica dell'impianto al proprio installatore   |
|  | Luce rossa lampeggia tre volte                 | Guasto da dispersione              | Presenza di dispersione                                  | Ripristino con pulsante di arresto di emergenza   |

## Stato di guasto

| LED   | Stato dei LED   | Descrizione dello stato      | Possibile causa   | Soluzione   |
|---|---|------------------------------|---|---|
|    | La luce rossa lampeggia continuamente (una volta al secondo)                                      | Sovraccorrente               | Può verificarsi un cortocircuito  | Chiedere verifica dell'impianto al proprio installatore   |
|    | La luce rossa lampeggia (quattro volte al secondo)  | Allarme sovratemperatura     | Temperatura alta  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attendere il raffreddamento del charger.</li> <li>2. In caso di guasto ripetuto, verificare temperatura ambiente e chiedere verifica del cablaggio del charger al proprio installatore</li> </ol> |
|    | Luce rossa e gialla alternate in modo continuo, rosso per 0,5 sec. seguito da giallo per 0,5 sec. | Segnale CP anomalo           | Il collegamento tra il charger e il veicolo è instabile                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare se vi siano infiltrazioni d'acqua nel connettore</li> <li>2. Verificare corretto collegamento del connettore al veicolo</li> </ol>   |
|    | Luce rossa e gialla alternate lampeggiano una volta   | Segnale PP anomalo           | Il collegamento tra il charger e il veicolo è instabile                             | Verificare che il connettore del charger sia inserito in modo ben saldo   |
|    | Luce gialla lampeggia tre volte   | La scheda LED è offline      | La scheda LED è difettosa o mal collegata   | Rivolgersi a un professionista per la riparazione   |
|  | Luce gialla lampeggia una volta, luce rossa accesa una volta                                      | Il dispositivo DLB è offline | La connessione del DLB è instabile  | Controllare il collegamento tra il dispositivo DLB e il charger.  |
|  | Luce gialla lampeggia una volta, luce rossa lampeggia due volte                                   | Anomalia del dispositivo DLB | Il collegamento tra il dispositivo DLB e il CT è instabile o il CT non è agganciato | Rivolgersi ad un professionista per la riparazione  |

## Descrizione dei messaggi sonori (buzzer)

| Cicalino        | Stato                                | Funzionamento               |
|-----------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| Un suono breve  | Passata la carta RFID                | Inizia la ricarica          |
| Due suoni brevi | Passata la carta RFID                | Interruzione della ricarica |
| Un suono lungo  | Errore di passaggio della carta RFID | NESSUNO                     |

## Collegamento alla rete Wi-Fi locale

Al fine di massimizzare la raggiungibilità del charger attraverso la app BIAN.CO Easy, si raccomanda, ove possibile, di connettere il charger alla propria rete Wi-Fi.



- i** Il charger, per impostazione predefinita, è raggiungibile dall'app BIAN.CO Easy via bluetooth: qualora si desideri registrare il charger ad una rete Wi-Fi, si prega di far riferimento al manuale della app BIAN.CO Easy disponibile online o tramite il seguente QR code:



- i** La presenza di pareti metalliche o muri spessi può rendere difficoltosa la ricezione del segnale Wi-Fi.
- i** Al fine di evitare malfunzionamenti o mancate connessioni dovuti ad un segnale Wi-Fi troppo debole o discontinuo, si consiglia fortemente di verificare con il proprio smartphone che la copertura Wi-Fi nell'area ove il charger è installato sia buona e costante.
- i** Prima di avviare la app BIAN.CO Easy, assicurarsi che il proprio smartphone ed il charger siano collegati alla medesima rete Wi-Fi: in caso contrario, per gestire il charger tramite la app BIAN.CO Easy il charger deve essere connesso alla rete Wi-Fi locale.

## • Manutenzione

**i** Per assicurare affidabilità, durabilità e ridurre i rischi durante l'utilizzo del charger, lo stesso deve essere sottoposto a verifica ad intervalli regolari; la manutenzione deve essere eseguita da professionisti con strumenti qualificati e sicuri.

### Verifica del prodotto

- Periodicamente rimuovere lo sporco e la polvere depositati sul charger, utilizzando un panno morbido. Controllare che la spina e il cavo di ricarica non siano sporchi, pulire se necessario. **Non utilizzare detergenti chimici aggressivi o solventi per la pulizia.**
- Controllare periodicamente che il prodotto non sia danneggiato.
- In caso di non funzionamento del charger, verificare sempre che il pulsante di arresto di emergenza non sia stato premuto inavvertitamente.
- In caso di guasto a terra, rivolgersi ad un professionista per richiedere un eventuale intervento; non effettuare ricariche a veicoli elettrici in queste condizioni.

- Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri dell'Unione Europea:



### INFORMAZIONE AGLI UTENTI Attuazione della direttiva 2012/19/UE.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/ il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste.

## Condizioni di garanzia

- Il fabbricante garantisce che il charger sia privo di difetti di materiale, progettazione e fabbricazione ed idoneo all'uso, previa installazione a regola d'arte, per 2 anni dalla data dell'acquisto.
- La garanzia non copre eventuali danni causati da malfunzionamenti non imputabili al prodotto stesso, eventi naturali, installazione o manutenzione non corretta o effettuata da soggetti non qualificati, utilizzo in contrasto con le istruzioni, normale usura da utilizzo. In ogni caso la garanzia non copre gli eventuali danni economici derivanti dall'impossibilità di utilizzare il charger o dalla mancata ricarica del veicolo, nè eventuali danni al veicolo provocati dall'utilizzo di charger non perfettamente funzionanti.
- I termini e le condizioni di garanzia dei prodotti CEMBRE sono riportati sul sito [www.cembre.com](http://www.cembre.com), all'interno delle condizioni generali di vendita.
- I charger devono essere installati e riparati esclusivamente da professionisti qualificati, che certificano installazione e impianto "a regola d'arte".
- Nel caso in cui si manifestino difetti, guasti o malfunzionamenti durante l'installazione o l'utilizzo del charger, ed in ogni caso per l'esercizio della garanzia, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

**Nota:** CEMBRE si riserva il diritto di aggiornare i contenuti del presente documento senza preavviso e in qualsiasi momento. Si prega di verificare la presenza di eventuali aggiornamenti utilizzando il QR code presente nel packaging.






## SOMMAIRE

|   | page |
|---|------|
| • <b>Consignes de sécurité</b> .....                          | 26   |
| - Risques liés à l'exploitation et à l'entretien .....        | 26   |
| - Informations sur les risques liés à l'utilisation .....     | 26   |
| • <b>Données techniques</b> .....                             | 27   |
| • <b>État opérationnel</b> .....                              | 28   |
| - Phases d'allumage.....                                      | 28   |
| - Boutons latéraux .....                                      | 28   |
| - Procédure de recharge par carte RFID .....                  | 29   |
| - Significations de la barre LED .....                        | 30   |
| - Description des messages sonores (avertisseur sonore) ..... | 33   |
| - Connexion au réseau Wi-Fi local.....                        | 33   |
| • <b>Entretien</b> .....                                      | 34   |
| - Vérification du produit .....                               | 34   |
| - Élimination en fin de vie des DEEE .....                    | 34   |





## • Conventions et symboles utilisés dans le présent document

- Ci-après, dans ce manuel, la « station de recharge » est dénommée « chargeur ».
- Veuillez prendre connaissance des symboles représentés ci-dessous et utilisés dans ce manuel :






| Symbole  | Signification   |
|--|---|
|  | Met en évidence les risques pour la santé et la sécurité des personnes et/ou dus à une tension dangereuse avec risque d'électrocution         |
|  | Met en évidence des comportements et des précautions à adopter, dont le non-respect entraîne des risques de dommages ou de dysfonctionnements |
|  | Fournit des conseils importants pour un fonctionnement correct et optimal du produit  |

## • Consignes de sécurité

### Risques liés à l'exploitation et à l'entretien

-  Ne pas démonter ou modifier le chargeur et son câblage sans autorisation préalable : risque d'incendie ou d'électrocution.
-  En cas de panne de courant, l'inspection doit être effectuée par des professionnels, agents de maintenance et personnels autorisés, car il existe un risque d'électrocution ; l'entretien ne doit être effectué qu'après avoir coupé l'alimentation électrique, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
-  L'interrupteur d'arrêt d'urgence doit être inspecté et entretenu régulièrement pour garantir son bon fonctionnement.
-  Aucun matériau potentiellement inflammable, comme les combustibles ou les textiles non ignifugés, ne doit se trouver à proximité de l'appareil de recharge. Si de tels matériaux sont présents, il convient de les éloigner rapidement afin d'éviter tout risque d'incendie.

### Informations sur les risques liés à l'utilisation

-  Avant toute utilisation, vérifier que les paramètres du véhicule électrique et du chargeur correspondent afin d'éviter d'endommager le véhicule.
-  Il est strictement interdit d'utiliser le chargeur si celui-ci est défectueux. Si la recharge ne se déroule pas normalement, ne pas utiliser le chargeur sans vérifications préalables.
-  Suivre strictement les procédures d'utilisation et les instructions du chargeur pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution.
-  En cas d'incendie, d'inondation des locaux dans lesquels le chargeur est installé, etc., il est strictement interdit de s'approcher du chargeur. La vérification et la remise en état du système et du produit ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié.
-  Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité du chargeur afin d'éviter tout accident tel que l'électrocution.

## • Données techniques

| Type                          | EVC7.4S/1C  | EVC7.4S/1S   | EVC22T/1C                                    | EVC22T/1S    |
|-------------------------------|---|--------------|--|--------------|
| Connexion                     | Câble avec connecteur TYPE 2                        | Prise TYPE 2 | Câble avec connecteur TYPE 2                 | Prise TYPE 2 |
| Recharge                      | Mode 3 (CEI 61851-1)                                |              |  |              |
| Tension et câblage            | CA 230V ± 10 %<br>L1, N, PE Monophasé               |              | CA 400V ± 10 %<br>L1, L2, L3, N, PE Triphasé |              |
| Courant max.                  | 32 A  |              |  |              |
| Fréquence                     | 50 / 60 Hz  |              |  |              |
| Puissance                     | 7,4 kW  |              | 22 kW  |              |
| Longueur du câble             | 6 m   | -            | 6 m  | -            |
| Dimensions                    | réf. à la p. 2                                      |              |  |              |
| Poids                         | 7 kg  | 5 kg         | 7 kg   | 5 kg         |
| Température de fonctionnement | - 25 °C ~ + 55 °C                                   |              |  |              |
| Boîtier                       | IP65, IK10  | IP55, IK10   | IP65, IK10                                   | IP55, IK10   |
| Consommation en veille        | 2 W   |              |  |              |
| Humidité                      | < 95 % sans condensation                            |              |  |              |
| Altitude                      | ≤ 2 000 m   |              |  |              |
| Détection des fuites          | Capteur de courant de fuite continu de 6 mA intégré |              |  |              |
| <b>Wi-Fi</b>                  |   |              |  |              |
| Plage de fréquences           | 2 412 - 2 484 MHz                                   |              |  |              |
| Protocoles Wi-Fi              | IEEE 802.11 b/g/n                                   |              |  |              |
| Canaux                        | 13  |              |  |              |
| Puissance TX                  | < 20 dBm  |              |  |              |
| EIRP                          | 0,459   |              |  |              |
| <b>BlueTooth BLE</b>          |   |              |  |              |
| Sensibilité à 30,8 % PER      | -93 dBm   |              |  |              |
| C/I co-canal                  | +10 dB  |              |  |              |
| Contrôle de puissance RF      | -12 ~ 9 dBm   |              |  |              |

## • État opérationnel

### Phases d'allumage



Les opérations de premier allumage ou de rallumage décrites dans cette section ne doivent être effectuées que par un personnel qualifié. Éviter absolument d'effectuer soi-même l'entretien et/ou les contrôles.

| N° | Contrôle   |
|----|--|
| 1  | Vérifier l'adéquation et la conformité de l'installation électrique  |
| 2  | Vérifier qu'il n'y a pas de court-circuit entre la sortie CA L/N/PE  |
| 3  | Vérifier que le connecteur de recharge n'est pas connecté au véhicule  |
| 4  | Alimenter le chargeur  |
| 5  | Le chargeur effectue l'autotest d'allumage et démarre après environ 10 secondes  |
| 6  | À la fin de l'autotest d'allumage, observer l'état de l'indicateur LED.<br><b>Veille normale : voyant vert allumé.</b><br>Défaut de l'équipement : voyant jaune allumé / voyant rouge allumé (voir ci-dessous) |

### Boutons latéraux



Bouton de réinitialisation / arrêt d'urgence

Bouton de test de fuite électrique / Bluetooth

#### **Bouton de réinitialisation / arrêt d'urgence :**

une fois le bouton enfoncé, le voyant jaune reste allumé en permanence et le fonctionnement du chargeur est interrompu. Tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réinitialiser les défauts du chargeur.

#### **Bouton de test de fuite électrique / Bluetooth :**

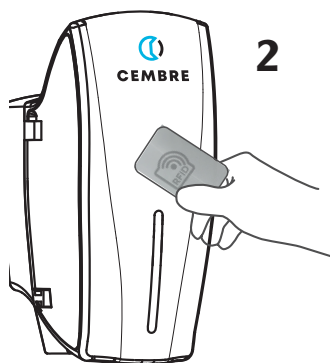
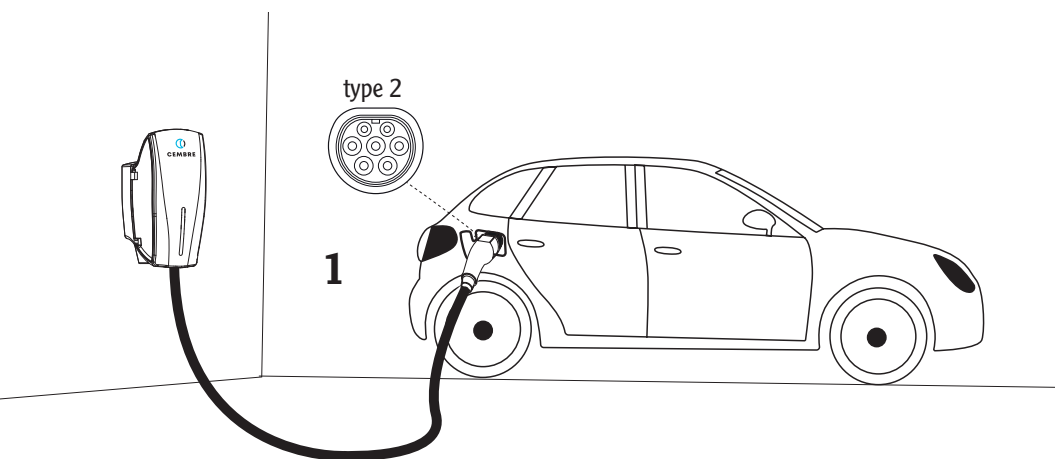
appuyer sur le bouton de test (si le voyant rouge clignote, le chargeur fonctionne correctement). Appuyer sur le bouton de test pendant au moins 10 secondes pour initialiser la connexion Bluetooth du chargeur.

## Procédure de recharge par carte RFID

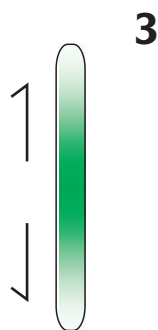
Pour commencer à charger le véhicule, il suffit d'approcher la carte RFID (fournie) du lecteur RFID situé à l'avant du chargeur.

Processus de recharge :

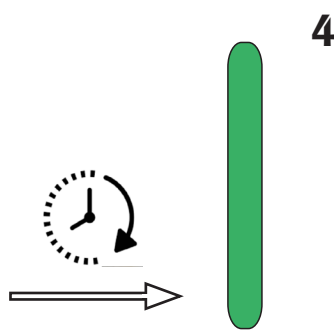
- 1 Brancher le connecteur sur la prise de type 2 du véhicule.
- 2 Placer la carte RFID près du lecteur avant identifié par une icône spécifique.
- 3 S'assurer que la recharge démarre (les voyants verts du centre s'étendent vers les bords). Pour arrêter le processus de recharge, passer la carte RFID sur le lecteur.
- 4 Une fois la recharge terminée (voyants verts allumés), débrancher le connecteur du véhicule et le remettre en place correctement dans le logement du chargeur.



démarrage de la recharge






en cours de recharge



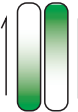



recharge terminée

## Significations de la barre LED







### État normal

| LED   | État des LED  | Description de l'état                  | Cause possible     | Solution                          |
|---|---|--|--------------------|-----------------------------------|
|  | Voyants éteints   | Absence d'alimentation                 | Absence de courant | Vérifier la source d'alimentation |
|  | Tous les voyants allumés, avec des voyants jaunes et rouges clignotant en alternance. | Autotest d'allumage du chargeur.       |                    |                                   |
|  | Voyants verts 1-6 allumés avec une luminosité décroissante de haut en bas             | RFID initialisé pendant le mode veille |                    |                                   |

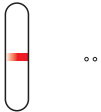
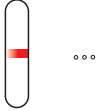
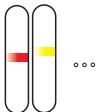



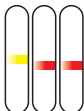
### État normal

| LED   | État des LED  | Description de l'état   | Cause possible | Solution |
|---|---|---|----------------|----------|
|   | Les voyants verts s'allument de haut en bas et de bas en haut | En attente d'activation par carte RFID.<br>Chargeur pas prêt. |                |          |
|  | Les voyants verts s'arrêtent au centre                        | Carte RFID approchée.<br>Chargeur en attente                  |                |          |
|  | Les voyants verts s'étendent du centre aux extrémités         | Début du processus de recharge                                |                |          |
|  | Tous les voyants verts sont allumés                           | Processus de recharge terminé                                 |                |          |

## État défectueux

| LED   | État des LED   | Description de l'état                  | Cause possible   | Solution  |
|---|--|--|--|---|
|    | Tous les voyants clignotent (4 fois par seconde) ... | Défaut du contacteur                   | Déclenchement du contacteur  | En cas de contacteur défectueux/soudé, la station déclenche automatiquement l'alimentation principale au moyen d'une bobine de déclenchement (si elle existe). Contacter l'installateur référent pour vérification. |
|    | Voyants jaunes allumés                               | Protection contre les arrêts d'urgence | Le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé                            | Tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour le réinitialiser une fois qu'il est revenu en position relâchée.   |
|    | Voyants rouges allumés                               | Défaut de mise à la terre              | Le conducteur de terre n'est pas connecté ou le neutre est inversé | Demander à l'installateur référent de vérifier le système   |
|    | Le voyant rouge clignote une fois                    | Surtension                             | L'alimentation est court-circuitée ou instable                     | Demander à l'installateur référent de vérifier le système   |
|   | Le voyant rouge clignote deux fois                   | Tension trop faible                    | La tension d'alimentation est insuffisante                         | Demander à l'installateur référent de vérifier le système   |
|  | Le voyant rouge clignote trois fois                  | Défaut de fuite                        | Présence d'une fuite   | Réinitialisation au moyen du bouton d'arrêt d'urgence   |

## État défectueux

| LED   | État des LED  | Description de l'état            | Cause possible   | Solution   |
|---|---|----------------------------------|--|--|
|    | Le voyant rouge clignote en continu (une fois par seconde)                                    | Surintensité                     | Un court-circuit peut se produire  | Demander à l'installateur référent de vérifier le système  |
|    | Le voyant rouge clignote (quatre fois par seconde)  | Alarme de surchauffe             | Température élevée   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Attendre que le chargeur refroidisse.</li> <li>Si le défaut se répète, vérifier la température ambiante et demander à l'installateur référent de vérifier le câblage du chargeur</li> </ol> |
|    | Voyant rouge et jaune alternant en continu, rouge pendant 0,5 s suivi de jaune pendant 0,5 s. | Signal CP anormal                | La connexion entre le chargeur et le véhicule est instable                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'absence d'infiltration d'eau dans le connecteur</li> <li>Vérifier la connexion correcte du connecteur au véhicule</li> </ol>   |
|    | Les voyants rouge et jaune alternés clignent une fois   | Signal PP anormal                | La connexion entre le chargeur et le véhicule est instable                             | Vérifier que le connecteur du chargeur est solidement inséré   |
|    | Le voyant jaune clignote trois fois   | La carte LED est hors ligne      | La carte LED est défectueuse ou mal connectée  | Faire appel à un professionnel pour la réparation  |
|  | Le voyant jaune clignote une fois, le voyant rouge s'allume une fois                          | Le dispositif DLB est hors ligne | La connexion du DLB est instable   | Vérifier la connexion entre le dispositif DLB et le chargeur.  |
|  | Le voyant jaune clignote une fois, le voyant rouge clignote deux fois                         | Anomalie du dispositif DLB       | La connexion entre le dispositif DLB et le TC est instable ou le TC n'est pas connecté | Faire appel à un professionnel pour la réparation  |



## Description des messages sonores (avertisseur sonore)

| Avertisseur sonore | État                               | Fonctionnement              |
|--------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| Un son bref        | Carte RFID passée                  | Début de la recharge        |
| Deux sons brefs    | Carte RFID passée                  | Interruption de la recharge |
| Un son prolongé    | Erreur de passage de la carte RFID | AUCUN                       |

## Connexion au réseau Wi-Fi local

Afin de maximiser l'accessibilité du chargeur via l'application BIAN.CO Easy, il est recommandé, dans la mesure du possible, de connecter le chargeur à votre réseau Wi-Fi.



- i** Par défaut, le chargeur est accessible depuis l'application BIAN.CO Easy via Bluetooth : pour ajouter un réseau Wi-Fi au chargeur, se référer au manuel de l'application BIAN.CO Easy disponible en ligne ou via le code QR suivant :



- i** La présence de parois métalliques ou de murs épais peut nuire à la réception du signal Wi-Fi.
- i** Afin d'éviter les dysfonctionnements ou les échecs de connexion dus à un signal Wi-Fi trop faible ou discontinu, il est fortement recommandé de vérifier à l'aide de votre smartphone que la couverture Wi-Fi dans la zone où le chargeur est installé est bonne et constante.
- i** Avant de lancer l'application BIAN.CO Easy, assurez-vous que votre smartphone et votre chargeur sont connectés au même réseau Wi-Fi : dans le cas contraire, le chargeur doit être connecté au réseau Wi-Fi local pour pouvoir utiliser le chargeur via l'application BIAN.CO Easy.

## • Entretien

- i** Pour garantir la fiabilité, la durabilité et réduire les risques lors de l'utilisation du chargeur, celui-ci doit être inspecté régulièrement ; l'entretien doit être effectué par des professionnels à l'aide d'outils appropriés et sûrs.

### Vérification du produit

- Enlever périodiquement la saleté et la poussière déposées sur le chargeur, à l'aide d'un chiffon doux. Vérifier que la fiche et le câble de chargement ne sont pas encrassés, les nettoyer si nécessaire. **Ne pas utiliser de détergents chimiques agressifs ou de solvants pour le nettoyage.**
- Vérifier périodiquement que le produit n'est pas endommagé.
- En cas de non fonctionnement du chargeur, toujours vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence n'a pas été enfoncé par inadvertance.
- En cas de défaut de terre, contacter un professionnel pour demander une éventuelle intervention ; ne pas recharger les véhicules électriques dans ces conditions.



- Les informations suivantes concernent les États membres de l'Union européenne :

### INFORMATION AUX UTILISATEURS Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou son emballage indique que le produit, en fin de vie, doit être collecté séparément des autres déchets.

La collecte séparée du présent équipement une fois arrivé en fin de vie est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui souhaiterait se débarrasser de cet équipement devra donc contacter le fabricant et suivre le système que ce dernier a adopté pour permettre la collecte séparée de l'équipement en fin de vie. Une collecte séparée adéquate en vue d'un recyclage, d'un traitement et d'une élimination éco-responsable de l'équipement mis au rebut permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

L'élimination abusive du produit par son détenteur entraînera l'application des sanctions administratives prévues.

## Conditions de garantie

- Le fabricant garantit que le chargeur est exempt de tout défaut de matériau, de conception et de fabrication et qu'il est apte à l'usage, à condition d'avoir été installé dans les règles de l'art, pendant 2 ans à compter de la date d'achat.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par des dysfonctionnements non imputables au produit lui-même, des événements naturels, une installation ou un entretien incorrects ou effectués par des personnes non qualifiées, une utilisation non conforme aux instructions, l'usure normale due à l'utilisation. En tout état de cause, la garantie ne couvre pas les éventuels dommages économiques résultant de l'impossibilité d'utiliser le chargeur ou de charger le véhicule, ni les éventuels dommages causés au véhicule par l'utilisation d'un chargeur qui ne fonctionne pas parfaitement.
- Les conditions générales de garantie des produits CEMBRE se trouvent sur le site web [www.cembre.com](http://www.cembre.com), dans les conditions générales de vente.
- Les chargeurs ne doivent être installés et réparés que par des professionnels qualifiés, qui certifient que l'installation et le système sont « conformes aux règles de l'art ».
- En cas de défauts, de défaillances ou de dysfonctionnements survenant lors de l'installation ou de l'utilisation du chargeur, et en tout état de cause pour l'exercice de la garantie, veuillez contacter votre revendeur.




**Note** : CEMBRE se réserve le droit de mettre à jour le contenu de ce document sans préavis et à tout moment. Veuillez vérifier les éventuelles mises à jour en utilisant le code QR présent sur l'emballage.

# ÍNDICE

|   | página |
|---|--------|
| • <b>Instrucciones de seguridad</b> .....             | 37     |
| - Riesgos de funcionamiento y de mantenimiento.....   | 37     |
| - Información sobre los riesgos de uso .....          | 37     |
| • <b>Datos técnicos</b> .....                         | 38     |
| • <b>Estado operativo</b> .....                       | 39     |
| - Fases de encendido .....                            | 39     |
| - Botones laterales .....                             | 39     |
| - Procedimiento de recarga mediante tarjeta RFID..... | 40     |
| - Significado de la barra de LED.....                 | 41     |
| - Descripción de los mensajes sonoros (zumbador)..... | 44     |
| - Conexión a la red Wi-Fi local .....                 | 44     |
| • <b>Mantenimiento</b> .....                          | 45     |
| - Revisión del producto.....                          | 45     |
| - Eliminación al final de la vida útil RAEE .....     | 45     |





## • Convenciones y símbolos utilizados en este documento

- En lo sucesivo, en este manual, la "estación de carga" se denominará "cargador".
- Se debe tener en cuenta los símbolos que se muestran a continuación y que se utilizan en este manual:






| Símbolo  | Significado   |
|--|---|
|  | Indica riesgos para la salud y la seguridad de las personas y/o por tensión peligrosa con riesgo de electrocución   |
|  | Destaca los comportamientos y medidas a adoptar, cuyo incumplimiento comporta riesgos de daños o mal funcionamiento |
|  | Ofrece consejos importantes para el funcionamiento correcto y óptimo del producto                                   |

## • Instrucciones de seguridad

### Riesgos de funcionamiento y de mantenimiento

-  No desmontar ni modificar el cargador ni su cableado sin autorización previa: podría producirse un incendio o una electrocución.
-  En caso de corte del suministro eléctrico, la inspección debe ser realizada por profesionales, personal de mantenimiento y personal autorizado, ya que existe riesgo de electrocución; el mantenimiento solo debe realizarse después de desconectar el suministro eléctrico, para evitar el riesgo de electrocución.
-  El interruptor de parada de emergencia se debe inspeccionar y someter a mantenimiento periódico para garantizar la eficacia de su funcionamiento.
-  No debe haber materiales potencialmente inflamables, como combustibles o textiles no ignífugos, en las proximidades del dispositivo de carga. En caso de presencia de dichos materiales, retirarlos rápidamente para evitar el riesgo de incendio.

### Información sobre los riesgos de uso

-  Antes de utilizarlo, comprobar que los parámetros del vehículo eléctrico y del cargador coincidan para evitar daños en el vehículo.
-  Queda terminantemente prohibido utilizar el cargador si está averiado. Si la recarga no se realiza con normalidad, no utilizar el cargador sin haberlo probado correctamente.
-  Seguir estrictamente los procedimientos operativos y las instrucciones del cargador para evitar el riesgo de incendio y electrocución.
-  En caso de incendio, inundación de los locales en los que está instalado el cargador, etc., está terminantemente prohibido acercarse al cargador. La verificación y restauración del sistema y del producto solo debe realizarla personal cualificado.
-  Vigilar a los niños que se encuentren cerca del cargador para evitar accidentes como la electrocución.

## • Datos técnicos

| Tipo                          | EVC7.4S/1C                             | EVC7.4S/1S  | EVC22T/1C                                     | EVC22T/1S   |
|-------------------------------|--|-------------|---|-------------|
| Conexión                      | Cable con conector TIPO 2              | Toma TIPO 2 | Cable con conector TIPO 2                     | Toma TIPO 2 |
| Carga                         | Modo 3 (IEC 61851-1)                   |             |   |             |
| Tensión y cableado            | CA 230V ± 10 %<br>L1, N, PE Monofásico |             | CA 400V ± 10 %<br>L1, L2, L3, N, PE Trifásico |             |
| Corriente máx.                | 32 A                                   |             |   |             |
| Frecuencia                    | 50 / 60 Hz                             |             |   |             |
| Potencia                      | 7,4 kW                                 |             | 22 kW   |             |
| Longitud del cable            | 6 m                                    | -           | 6 m   | -           |
| Medidas                       | ref. en pág. 2                         |             |   |             |
| Peso                          | 7 kg                                   | 5 kg        | 7 kg  | 5 kg        |
| Temperatura de funcionamiento | - 25 °C ~ + 55 °C                      |             |   |             |
| Envoltorio                    | IP65, IK10                             | IP55, IK10  | IP65, IK10                                    | IP55, IK10  |
| Consumo en espera             | 2 W                                    |             |   |             |
| Humedad                       | < 95 % sin condensación                |             |   |             |
| Altitud                       | ≤ 2000 m                               |             |   |             |
| Detección de dispersión       | 6 mA CC Dispositivo de fuga integrado  |             |   |             |
| <b>Wi-Fi</b>                  |  |             |   |             |
| Intervalo de frecuencia       | 2412 - 2484 MHz                        |             |   |             |
| Protocolos Wi-Fi              | IEEE 802.11 b/g/n                      |             |   |             |
| Canales                       | 13                                     |             |   |             |
| Potencia TX                   | < 20 dBm                               |             |   |             |
| EIRP                          | 0,459                                  |             |   |             |
| <b>BlueTooth BLE</b>          |  |             |   |             |
| Sensibilidad @ 30,8% PER      | -93 dbm                                |             |   |             |
| Co-canal C/I                  | +10 dB                                 |             |   |             |
| Control potencia RF           | -12 ~ 9 dBm                            |             |   |             |

## • Estado operativo

### Fases de encendido



Las actividades de primer (re)encendido descritas en esta sección solo las debe realizar personal cualificado. Debe evitarse a toda costa realizar de manera informal operaciones de mantenimiento y/o revisiones.

| Nº | Control   |
|----|---|
| 1  | Comprobar la adecuación y conformidad de la instalación eléctrica   |
| 2  | Comprobar que no haya cortocircuito entre la salida de CA L/N/PE  |
| 3  | Comprobar que el conector de carga no esté conectado al vehículo  |
| 4  | Alimentar el cargador   |
| 5  | El cargador completa el autotest de encendido y se pone en marcha después de unos 10 segundos   |
| 6  | Al final del autotest de encendido, observar el estado del indicador LED.<br><b>Espera normal: luz verde encendida.</b><br>Avería del equipo: luz amarilla encendida / luz roja encendida (véase más abajo) |

### Botones laterales



Botón de restablecimiento / parada de emergencia

Botón de prueba de dispersión eléctrica / bluetooth

#### Botón de restablecimiento / parada de emergencia:

una vez pulsado el botón, la luz amarilla permanece encendida de forma permanente y se suspende el funcionamiento del cargador. Girar el botón en sentido antihorario para restablecer los fallos del cargador.

#### Botón de prueba de dispersión eléctrica / bluetooth:

pulsar el botón de prueba (si la luz roja parpadea, el cargador funciona correctamente).

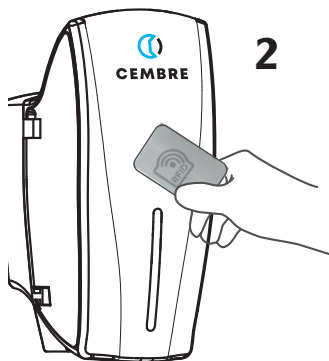
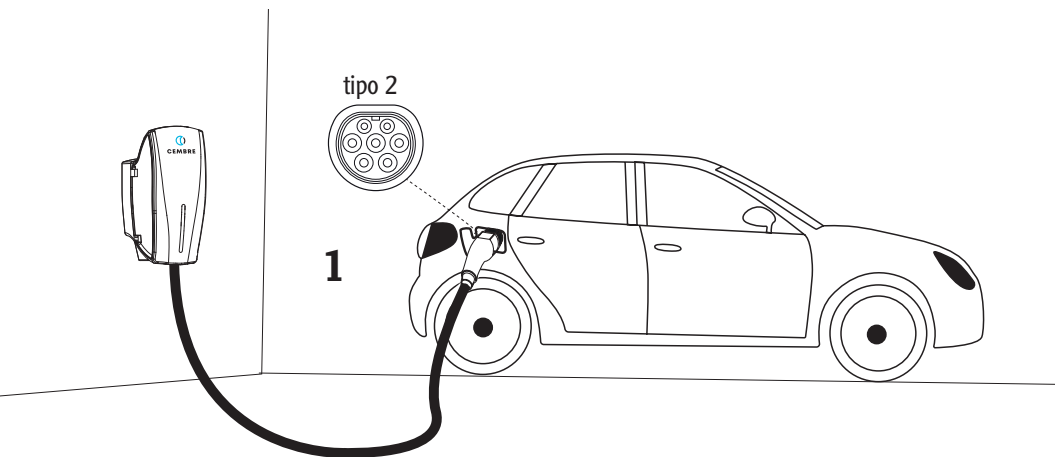
Pulsar el botón de prueba durante al menos 10 segundos para inicializar la conexión bluetooth del cargador.

## Procedimiento de recarga mediante tarjeta RFID

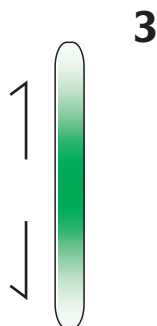
Para iniciar la carga del vehículo, basta con acercar la tarjeta RFID (en dotación) al lector RFID situado en la parte frontal del cargador.

Proceso de carga:

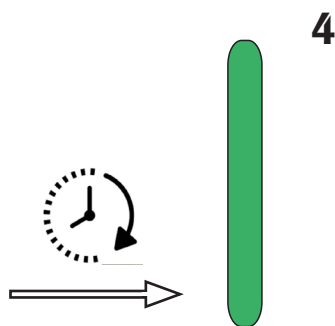
- 1 Introducir el conector en la clavija de tipo 2 del vehículo.
- 2 Acercar la tarjeta RFID al lector frontal identificado con un icono específico.
- 3 Asegurarse de que comience la carga (las luces verdes del centro se extienden hasta el borde); para detener el proceso de carga, pasar la tarjeta RFID por el lector.
- 4 Una vez finalizada la carga (luces verdes encendidas), desenchufar el conector del vehículo y colocarlo correctamente en la carcasa del cargador.



inicio de carga






cargando







carga completada







## Significado de la barra de LED

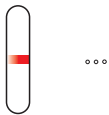
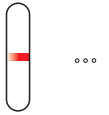
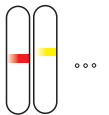
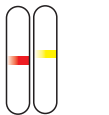
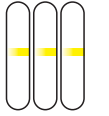
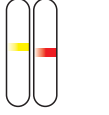
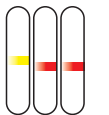
| Estado normal   |   |   |                       |                                     |
|---|---|---|-----------------------|-------------------------------------|
| LED   | Estado de los LED   | Descripción del estado                      | Posible causa         | Solución                            |
|  | Luces apagadas  | Ausencia de suministro eléctrico            | Ausencia de corriente | Comprobar la fuente de alimentación |
|  | Todas las luces encendidas, con animaciones amarillas y rojas en secuencia. | Autotest de encendido del cargador.         |                       |                                     |
|  | Luces verdes 1-6 encendidas con brillo decreciente de arriba a abajo        | RFID inicializado durante el modo de espera |                       |                                     |

| Estado normal   |  |  |               |          |
|---|--|--|---------------|----------|
| LED   | Estado de los LED  | Descripción del estado   | Posible causa | Solución |
|   | Las luces verdes se iluminan arriba y abajo                      | En espera de activación con tarjeta RFID. El cargador no está listo. |               |          |
|  | Las luces verdes se detienen en el centro                        | Tarjeta RFID acercada. Cargador en espera                            |               |          |
|  | Las luces verdes se extienden desde el centro hacia los extremos | Proceso de carga iniciado  |               |          |
|  | Todas las luces verdes encendidas                                | Proceso de carga completado  |               |          |

## Estado de avería

| LED  | Estado de los LED                                   | Descripción del estado             | Posible causa   | Solución   |
|--|---|------------------------------------|---|--|
|    | Todas las luces parpadean (4 veces por segundo) ... | Fallo del contactor                | Intervención del contactor  | En caso de contactor averiado/soldado, la estación libera automáticamente la alimentación principal mediante una bobina de desenganche (si está presente). Ponerse en contacto con el instalador para verificarlo. |
|    | Luces amarillas encendidas                          | Protección de parada de emergencia | El botón de parada de emergencia está pulsado                       | Girar el botón de parada de emergencia para restablecerlo después de que vuelva a la posición de desbloqueo.   |
|    | Luces rojas encendidas                              | Anomalía de la conexión a tierra   | El conductor de tierra no está conectado o el neutro está invertido | Pedir al instalador que revise el sistema  |
|    | La luz roja parpadea una vez                        | Sobretensión                       | La fuente de alimentación está en cortocircuito o inestable.        | Pedir al instalador que revise el sistema  |
|  | La luz roja parpadea dos veces                      | Tensión demasiado baja             | La tensión de alimentación es insuficiente                          | Pedir al instalador que revise el sistema  |
|  | La luz roja parpadea tres veces                     | Avería por dispersión              | Presencia de dispersión   | Restablecimiento del botón de parada de emergencia   |

## Estado de avería

| LED  | Estado de los LED  | Descripción del estado               | Posible causa   | Solución   |
|--|--|--------------------------------------|---|--|
|    | La luz roja parpadea continuamente (una vez por segundo)   | Sobrecorriente                       | Puede producirse un cortocircuito   | Pedir al instalador que revise el sistema  |
|    | La luz roja parpadea (cuatro veces por segundo)  | Alarma por sobre-temperatura         | Temperatura alta  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esperar a que el cargador se enfríe.</li> <li>2. En caso de fallo repetido, comprobar la temperatura ambiente y pedirle al instalador que compruebe el cableado del cargador.</li> </ol> |
|    | Luz roja y amarilla alternando continuamente, roja durante 0,5 seg. seguida de amarilla durante 0,5 seg. | Señal CP anómala                     | La conexión entre el cargador y el vehículo es inestable                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comprobar si ha entrado agua en el conector</li> <li>2. Comprobar la conexión correcta del conector al vehículo</li> </ol>   |
|    | La luz roja y amarilla parpadean de forma alterna una vez  | Señal PP anómala                     | La conexión entre el cargador y el vehículo es inestable                      | Comprobar que el conector del cargador esté bien insertado   |
|   | La luz amarilla parpadea tres veces  | La tarjeta LED está desconectada     | La tarjeta LED está defectuosa o mal conectada                                | Consultar con un profesional para la reparación  |
|  | La luz amarilla parpadea una vez, la luz roja se enciende una vez  | El dispositivo DLB está desconectado | La conexión DLB es inestable  | Comprobar la conexión entre el dispositivo DLB y el cargador.  |
|  | La luz amarilla parpadea una vez, la luz roja parpadea dos veces   | Anomalía del dispositivo DLB         | La conexión entre el dispositivo DLB y el TC es inestable o no está acoplado. | Consultar con un profesional para la reparación  |

## Descripción de los mensajes sonoros (zumbador)

| Zumbador           | Estado                        | Funcionamiento           |
|--------------------|-------------------------------|--------------------------|
| Un sonido corto    | Tarjeta RFID pasada           | Iniciar la carga         |
| Dos sonidos cortos | Tarjeta RFID pasada           | Interrupción de la carga |
| Un sonido largo    | Error de paso de tarjeta RFID | NINGUNO                  |

## Conexión a la red Wi-Fi local

Para maximizar el alcance del cargador a través de la aplicación BIAN.CO Easy, se recomienda conectar el cargador a su red Wi-Fi siempre que sea posible.



- i** Por defecto, se puede acceder al cargador desde la aplicación BIAN.CO Easy a través de bluetooth:  
si se desea registrar el cargador en una red Wi-Fi, consultar el manual de la aplicación BIAN.CO Easy disponible online o a través del siguiente código QR:



- i** La presencia de paredes metálicas o gruesas puede dificultar la recepción de la señal Wi-Fi.
- i** Para evitar fallos de funcionamiento o conexiones perdidas debido a una señal Wi-Fi demasiado débil o discontinua, se recomienda encarecidamente comprobar con el smartphone que la cobertura Wi-Fi en la zona donde está instalado el cargador sea buena y constante.
- i** Antes de iniciar la aplicación BIAN.CO Easy, asegurarse de que el smartphone y el cargador estén conectados a la misma red Wi-Fi: de lo contrario, el cargador deberá estar conectado a la red Wi-Fi local para poderlo utilizar con la aplicación BIAN.CO Easy.

## • Mantenimiento

- i** Para garantizar la fiabilidad y la durabilidad y reducir riesgos al utilizar el cargador, éste debe revisarse a intervalos regulares; el mantenimiento lo deben realizar profesionales que utilicen herramientas cualificadas y seguras.

### Revisión del producto

- Periódicamente, quitar la suciedad y el polvo depositados en el cargador, utilizando un paño suave. Comprobar si el enchufe y el cable de carga están sucios y limpiarlos si es necesario.  
**No utilice detergentes químicos agresivos ni disolventes para la limpieza.**
- Comprobar periódicamente que el producto no esté dañado.
- En caso de avería del cargador, comprobar siempre que no se haya pulsado inadvertidamente el botón de parada de emergencia.
- En caso de avería en la conexión a tierra, contactar con un profesional para obtener asistencia; no cargar vehículos eléctricos en estas condiciones.

- La siguiente información se refiere a los Estados miembros de la Unión Europea:



### INFORMACIÓN A LOS USUARIOS Aplicación de la Directiva 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado en el aparato o en su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos.

La recogida selectiva de estos aparatos al final de su vida útil la organiza y gestiona el fabricante. Por lo tanto, los usuarios que deseen deshacerse de estos equipos deberán ponerse en contacto con el fabricante y seguir el sistema que éste haya adoptado para permitir la recogida selectiva de los equipos al final de su vida útil.

Una recogida selectiva adecuada para el posterior reciclado, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente de los equipos desechados contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o reciclado de los materiales con los que están fabricados los equipos.

La eliminación no autorizada del producto por parte del titular dará lugar a la aplicación de las sanciones administrativas previstas.

## Condiciones de garantía

- El fabricante garantiza que el cargador esté libre de defectos de material, diseño y fabricación y sea apto para el uso, con instalación correcta previa, durante 2 años desde la fecha de compra.
- La garantía no cubre los daños causados por fallos de funcionamiento no imputables al propio producto, fenómenos naturales, instalación o mantenimiento incorrectos o realizados por personas no cualificadas, uso contrario a las instrucciones o desgaste normal por el uso. En cualquier caso, la garantía no cubre los perjuicios económicos derivados de la imposibilidad de utilizar el cargador o de la falta de carga del vehículo, ni los daños causados al vehículo por el uso de un cargador que no funcione correctamente.
- Las condiciones de garantía de los productos CEMBRE se encuentran en la página web **www.cembre.com**, dentro de las condiciones generales de venta.
- Los cargadores solo deben ser instalados y reparados por profesionales cualificados, que certifiquen que la instalación y el sistema se han realizado de manera profesional.
- En caso de defectos, fallos o mal funcionamiento durante la instalación o el uso del cargador y, en cualquier caso, para hacer uso de la garantía, ponerse en contacto con el distribuidor.




**Nota:** CEMBRE se reserva el derecho a actualizar el contenido de este documento sin previo aviso y en cualquier momento. Se ruega comprobar si hay actualizaciones mediante el código QR del envase.

# ÍNDICE

|   | página |
|---|--------|
| • <b>Instruções de segurança</b> .....                      | 48     |
| - Riscos de funcionamento e manutenção .....                | 48     |
| - Informação sobre os riscos de utilização.....             | 48     |
| • <b>Dados técnicos</b> .....                               | 49     |
| • <b>Estado operacional</b> .....                           | 50     |
| - Fases de ignição .....                                    | 50     |
| - Botões laterais.....                                      | 50     |
| - Procedimento de carregamento através de cartão RFID ..... | 51     |
| - Significados da barra LED .....                           | 52     |
| - Descrição das mensagens sonoras (buzzer) .....            | 55     |
| - Ligação à rede Wi-Fi local.....                           | 55     |
| • <b>Manutenção</b> .....                                   | 56     |
| - Verificação do produto.....                               | 56     |
| - Eliminação em fim de vida REEE 22 .....                   | 56     |





## • Convenções e símbolos utilizados no presente documento

- Doravante, no presente manual, a “estação de carregamento” é designada por “carregador”.
- Os símbolos abaixo indicados e utilizados no presente manual devem ser tidos em conta:






| Símbolo  | Significado  |
|--|--|
|  | Destaca os riscos para a saúde e segurança das pessoas e/ou devido a tensão perigosa com risco de eletrocussão                           |
|  | Destaca os comportamentos e as precauções a que deve prestar atenção, cuja inobservância implica riscos de danos ou de mau funcionamento |
|  | Fornecer recomendações importantes para o funcionamento correto e ideal do produto   |

## • Instruções de segurança

### Riscos de funcionamento e manutenção

-  Não desmonte ou modifique o carregador e a sua cablagem sem autorização prévia: pode ocorrer um incêndio ou eletrocussão.
-  Em caso de falha da alimentação elétrica, o controlo deve ser efetuado por profissionais, técnicos de manutenção e pessoal autorizado, pois existe o risco de eletrocussão; a manutenção só deve ser efetuada depois de a alimentação ter sido desligada, para evitar o risco de eletrocussão.
-  O interruptor de paragem de emergência deve ser inspecionado e sujeito a manutenção regular para garantir o seu funcionamento eficaz.
-  Não devem existir materiais potencialmente inflamáveis, como combustíveis ou materiais têxteis não retardadores de fogo, nas proximidades do dispositivo de carregamento. Se esses materiais estiverem presentes, remova-os imediatamente para evitar o risco de incêndio.

### Informação sobre os riscos de utilização

-  Antes da utilização, verifique a correspondência entre os parâmetros do veículo elétrico e do carregador para evitar danos no veículo.
-  É estritamente proibido utilizar o carregador se este estiver danificado. Se o carregamento não decorrer normalmente, não utilize o carregador sem uma verificação prévia adequada.
-  Siga rigorosamente os procedimentos de funcionamento e as instruções do carregador para evitar o risco de incêndio e eletrocussão.
-  Em caso de incêndio, inundação dos locais onde o carregador está instalado, etc., é estritamente proibido aproximar-se do carregador. A verificação e a reposição do sistema e do produto só devem ser efetuados por pessoal qualificado.
-  Vigie as crianças nas proximidades do carregador para evitar acidentes como a eletrocussão.



## • Dados técnicos

| <b>Tipo</b>                  | <b>EVC7.4S/1C</b>                     | <b>EVC7.4S/1S</b> | <b>EVC22T/1C</b>                             | <b>EVC22T/1S</b> |
|------------------------------|---------------------------------------|-------------------|--|------------------|
| Ligação                      | Cabo com conector TIPO 2              | Tomada TIPO 2     | Cabo com conector TIPO 2                     | Tomada TIPO 2    |
| Carregamento                 | Modo 3 (IEC 61851-1)                  |                   |  |                  |
| Tensão e cablagem            | CA 230V ± 10%<br>L1, N, PE Monofásico |                   | CA 400V ± 10%<br>L1, L2, L3, N, PE Trifásico |                  |
| Corrente máx.                | 32 A                                  |                   |  |                  |
| Frequência                   | 50/60 Hz                              |                   |  |                  |
| Potência                     | 7,4 kW                                |                   | 22 kW  |                  |
| Comprimento do cabo          | 6 m                                   | -                 | 6 m  | -                |
| Dimensões                    | ref. na pág. 2                        |                   |  |                  |
| Peso                         | 7 kg                                  | 5 kg              | 7 kg   | 5 kg             |
| Temperatura de funcionamento | - 25 °C ~ + 55 °C                     |                   |  |                  |
| Invólucro                    | IP65, IK10                            | IP55, IK10        | IP65, IK10                                   | IP55, IK10       |
| Consumo em standby           | 2 W                                   |                   |  |                  |
| Humidade                     | < 95% sem condensação                 |                   |  |                  |
| Altitude                     | ≤ 2000 m                              |                   |  |                  |
| Deteção da dispersão         | 6 mA DC Corrente de fuga integrada    |                   |  |                  |
| <b>Wi-Fi</b>                 |                                       |                   |  |                  |
| Intervalo de frequência      | 2412 - 2484 MHz                       |                   |  |                  |
| Protocolos Wi-Fi             | IEEE 802.11 b/g/n                     |                   |  |                  |
| Canais                       | 13                                    |                   |  |                  |
| Potência TX                  | < 20 dBm                              |                   |  |                  |
| EIRP                         | 0,459                                 |                   |  |                  |
| <b>Bluetooth BLE</b>         |                                       |                   |  |                  |
| Sensibilidade @ 30,8% PER    | -93 dbm                               |                   |  |                  |
| Co-canal C/I                 | +10 dB                                |                   |  |                  |
| Controlo da potência RF      | -12 ~ 9 dBm                           |                   |  |                  |

## • Estado operacional

### Fases de ignição



As atividades de primeira (re)ignição descritas nesta secção só podem ser executadas por pessoal qualificado. A manutenção e/ou as verificações “faça você mesmo” devem ser evitadas a todo o custo.

| N.º | Controlo  |
|-----|---|
| 1   | Verifique a adequação e a conformidade do sistema elétrico  |
| 2   | Certifique-se de que não existe um curto-circuito entre a saída CA L/N/PE   |
| 3   | Certifique-se de que o conector de carregamento não está ligado ao veículo  |
| 4   | Alimente o carregador   |
| 5   | O carregador conclui o autoteste da ignição e arranca após cerca de 10 segundos   |
| 6   | No final do autoteste de ignição, observe o estado do indicador LED.<br><b>Standby normal: luz verde acesa.</b><br>Avaria no equipamento: luz amarela acesa/luz vermelha acesa (ver abaixo) |

### Botões laterais



Botão de reposição/paragem de emergência

Botão de teste da dispersão elétrica/Bluetooth

#### Botão de reposição/paragem de emergência:

quando o botão é premido, a luz amarela fica acesa de forma fixa e o funcionamento do carregador é suspenso. Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para repor as avarias do carregador.

#### Botão de teste da dispersão elétrica/Bluetooth:

prima o botão de teste (se a luz vermelha piscar, o carregador está a funcionar corretamente).

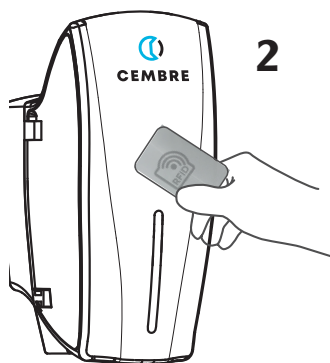
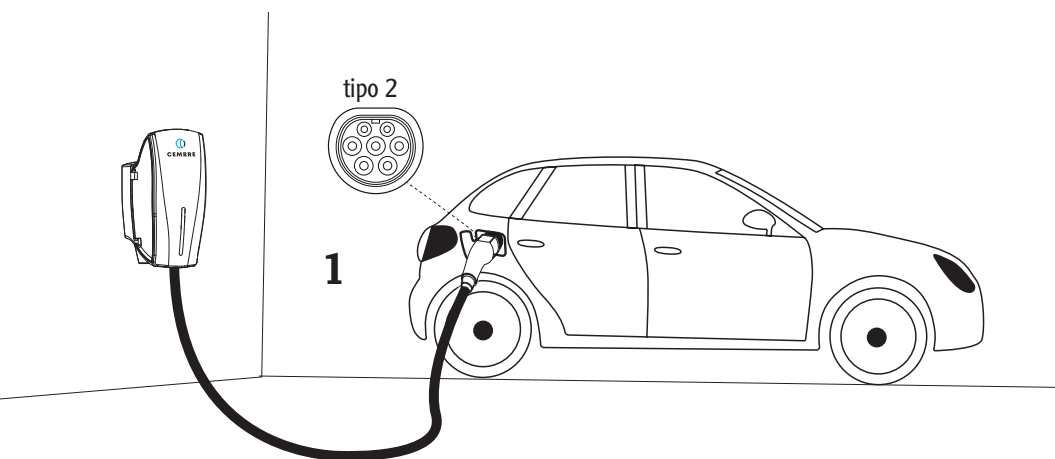
Prima botão de teste durante, pelo menos, 10 segundos para inicializar a ligação Bluetooth do carregador.

## Procedimento de carregamento através de cartão RFID

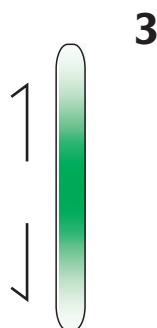
Para iniciar o carregamento do veículo, basta aproximar o cartão RFID (fornecido) do leitor RFID situado na parte da frente do carregador.

Processo de carregamento:

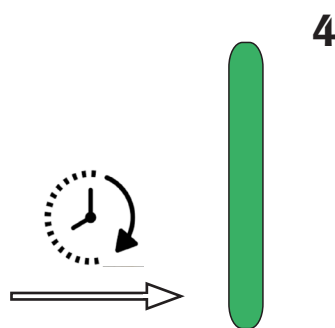
- 1 Insira o conector na ficha tipo 2 do veículo.
- 2 Coloque o cartão RFID junto do leitor frontal identificado com um ícone específico.
- 3 Certifique-se de que o carregamento começa (as luzes verdes do centro estendem-se até à extremidade); para interromper o processo de carregamento, passe o cartão RFID sobre o leitor.
- 4 Quando o carregamento estiver concluído (luzes verdes acesas), desligue o conetor do veículo e coloque-o corretamente na sede do carregador.



início do carregamento






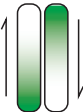



a carregar








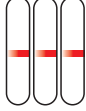
carregamento  
concluído

## Significados da barra LED







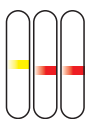
| Estado normal   |   |                                     |                      |                                  |
|---|---|-------------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| LED   | Estado dos LEDs   | Descrição do estado                 | Causa possível       | Solução                          |
|  | Luzes apagadas  | Ausência de alimentação             | Ausência de corrente | Verifique a fonte de alimentação |
|  | Todas as luzes acesas, com animações amarelas e vermelhas em sequência. | Autoteste de ignição do carregador. |                      |                                  |
|  | Luzes verdes 1-6 acesas com luminosidade decrescente de cima para baixo | RFID inicializado durante o standby |                      |                                  |

| Estado normal   |  |   |                |         |
|---|--|---|----------------|---------|
| LED   | Estado dos LEDs  | Descrição do estado   | Causa possível | Solução |
|   | As luzes verdes acendem-se para cima e para baixo          | À espera de ativação através de cartão RFID. Carregador não pronto. |                |         |
|  | As luzes verdes param no centro                            | Cartão RFID aproximado. Carregador em espera                        |                |         |
|  | As luzes verdes estendem-se do centro para as extremidades | Processo de carregamento iniciado                                   |                |         |
|  | Todas as luzes verdes acesas                               | Processo de carregamento concluído                                  |                |         |

## Estado de avaria

| LED  | Estado dos LEDS                             | Descrição do estado               | Causa possível   | Solução   |
|--|---|-----------------------------------|--|---|
|    | Todas as luzes piscam (4 vezes por segundo) | Avaria no contactor               | Intervenção do contactor                                       | Se o contactor estiver avariado/soldado, a estação liberta automaticamente a alimentação principal através de uma bobina de libertação (se presente). Contacte o seu instalador para verificação. |
|    | Luzes amarelas acesas                       | Proteção de paragem de emergência | O botão de paragem de emergência é premido                     | Rode o botão de paragem de emergência para o repor depois de ter voltado à posição de libertação.   |
|    | Luzes vermelhas acesas                      | Falha na ligação à terra          | O condutor de terra não está ligado ou o neutro está invertido | Peça ao seu instalador para verificar o sistema   |
|    | A luz vermelha pisca uma vez                | Sobretensão                       | A alimentação está em curto-circuito ou é instável             | Peça ao seu instalador para verificar o sistema   |
|   | A luz vermelha pisca duas vezes             | Tensão demasiado baixa            | A tensão de alimentação é insuficiente                         | Peça ao seu instalador para verificar o sistema   |
|  | A luz vermelha pisca três vezes             | Falha de dispersão                | Presença de dispersão  | Restabelecimento com o botão de paragem de emergência   |

## Estado de avaria

| LED  | Estado dos LEDS  | Descrição do estado             | Causa possível  | Solução  |
|--|--|---------------------------------|---|--|
|    | A luz vermelha pisca continuamente (uma vez por segundo)   | Sobrecorrente                   | Pode ocorrer um curto-circuito  | Peça ao seu instalador para verificar o sistema  |
|    | A luz vermelha pisca (quatro vezes por segundo)  | Alarme de temperatura excessiva | Temperatura elevada   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Espere que o carregador arrefeça.</li> <li>2. Em caso de avaria repetida, verifique a temperatura ambiente e peça ao seu instalador para verificar a cablagem do carregador</li> </ol> |
|    | Luz vermelha e amarela alternadas de forma contínua, vermelha durante 0,5 seg. seguida de amarela durante 0,5 seg. | Sinal CP anómalo                | A ligação entre o carregador e o veículo é instável                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique se há infiltrações de água no conector</li> <li>2. Verifique se o conector está ligado corretamente ao veículo</li> </ol>  |
|    | A luz vermelha e amarela alternadas piscam uma vez   | Sinal PP anómalo                | A ligação entre o carregador e o veículo é instável                           | Verifique se o conector do carregador está bem inserido  |
|   | A luz amarela pisca três vezes   | A placa LED está offline        | A placa LED está defeituosa ou mal ligada                                     | Recorra a um profissional para reparação   |
|  | A luz amarela pisca uma vez, a luz vermelha acende-se uma vez  | O dispositivo DLB está offline  | A ligação do DLB é instável   | Verifique a ligação entre o dispositivo DLB e o carregador.  |
|  | A luz amarela pisca uma vez, a luz vermelha pisca duas vezes   | Falha no dispositivo DLB        | A ligação entre o dispositivo DLB e o CT é instável ou o CT não está engatado | Recorra a um profissional para a reparação   |

## Descrição das mensagens sonoras (buzzer)

| Sinal sonoro     | Estado                       | Funcionamento               |
|------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Um som curto     | Cartão RFID passado          | Início do carregamento      |
| Dois sons curtos | Cartão RFID passado          | Interrupção do carregamento |
| Um som longo     | Erro ao passar o cartão RFID | NENHUM                      |

## Ligação à rede Wi-Fi local

Para maximizar a acessibilidade do carregador através da aplicação BIAN.CO Easy, recomenda-se a ligação do carregador à sua rede Wi-Fi, sempre que possível.



- i** Por defeito, o carregador pode ser acedido a partir da aplicação BIAN.CO Easy através de Bluetooth:  
se desejar registar o carregador numa rede Wi-Fi, consulte o manual da aplicação BIAN.CO Easy disponível online ou através do seguinte código QR:



- i** A presença de paredes metálicas ou espessas pode dificultar a receção do sinal Wi-Fi.
- i** Para evitar avarias ou ligações perdidas devido a um sinal Wi-Fi demasiado fraco ou descontinuo, recomenda-se vivamente que verifique com o seu smartphone se a cobertura Wi-Fi na área onde o carregador está instalado é boa e constante.
- i** Antes de iniciar a aplicação BIAN.CO Easy, certifique-se de que o seu smartphone e o carregador estão ligados à mesma rede Wi-Fi: caso contrário, o carregador deve estar ligado à rede Wi-Fi local para poder gerir o carregador através da aplicação BIAN.CO Easy.

## • Manutenção

- i** Para garantir a fiabilidade, a durabilidade e reduzir os riscos durante a utilização do carregador, este deve ser inspecionado em intervalos regulares; a manutenção deve ser efetuada por profissionais utilizando ferramentas qualificadas e seguras.

### Verificação do produto

- Remova periodicamente a sujidade e o pó depositados no carregador, utilizando um pano macio. Certifique-se de que a ficha e o cabo de carregamento não estão sujos, limpe se necessário. **Não utilize detergentes químicos agressivos ou solventes para a limpeza.**
- Verifique periodicamente se o produto apresenta danos.
- Em caso de falha do carregador, verifique sempre se o botão de paragem de emergência foi premido inadvertidamente.
- Em caso de avaria na ligação à terra, contacte um profissional para obter assistência; não carregue veículos elétricos nestas condições.



- As informações seguintes dizem respeito aos Estados-Membros da União Europeia:

### INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES Aplicação da Diretiva 2012/19/UE.

O símbolo do contentor do lixo barrado com uma cruz no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

A recolha separada deste equipamento em fim de vida é organizada e gerida pelo fabricante. O utilizador que pretenda desfazer-se deste equipamento deve, portanto, contactar o fabricante e seguir o sistema que este adotou para permitir a recolha separada do equipamento em fim de vida.

Uma recolha separada adequada para posterior encaminhamento do equipamento fora de uso para reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente correta ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e promove a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento. A eliminação não autorizada do produto pelo detentor implicará a aplicação das sanções administrativas previstas.



## Condições da garantia

- O fabricante garante que o carregador está isento de defeitos de material, conceção e fabrico e que é adequado para utilização, após uma instalação efetuada de forma profissional, durante 2 anos a partir da data de compra.
- A garantia não cobre quaisquer danos causados por avarias não imputáveis ao próprio produto, fenómenos naturais, instalação ou manutenção incorretas ou manutenção efetuadas por pessoas não qualificadas, utilização contrária às instruções, desgaste normal de utilização. Em qualquer caso, a garantia não cobre os danos financeiros resultantes da impossibilidade de utilizar o carregador ou do não carregamento do veículo, nem os danos causados ao veículo pela utilização de um carregador que não esteja totalmente funcional.
- Os termos e condições de garantia dos produtos CEMBRE podem ser consultados no sítio Web **www.cembre.com**, nas condições gerais de venda.
- Os carregadores só podem ser instalados e reparados por profissionais qualificados, que certificam que a instalação e o sistema são efetuados de forma profissional.
- Em caso de defeitos, avarias ou mau funcionamento que ocorram durante a instalação ou utilização do carregador, e em qualquer caso para o exercício da garantia, contacte o seu revendedor.

**Nota:** A CEMBRE reserva-se o direito de atualizar o conteúdo deste documento sem aviso prévio e em qualquer momento. Verifique se há atualizações utilizando o código QR presente na embalagem.



**DECLARATION OF CONFORMITY -  
DECLARATION DE CONFORMITE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG -  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

We Nous Wir Nos Noi: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product - *Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit*  
- Erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt - *Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto*  
- Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto:

**EVC7.4S/1S EVC7.4S/1C EVC22T/1S EVC22T/1C**

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s) -  
*Auquel cette déclaration se réfère est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s)* -  
Auf dass sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder dem/den normativen Dokument(en)  
über einstimmt - *Al que se refiere esta declaración, cumple la(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s)* -  
Al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alla(e) norma(e) o altro(i) documento(i) normativo(i):

**EN IEC 61851-1 EN IEC 61851-21-2 EN 62196-2**

Following the provisions of EU directive(s) - *Conformément aux dispositions de(s) directive(s) EU* -  
Gemäß den Bestimmungen der EU Richtlinien - *De acuerdo con las disposiciones de la(s) directiva(s) EU*  
Conformemente alle disposizioni della(e) direttiva(e) EU:

**2014/35/EU 2014/53/EU**

Person authorised to compile the technical file - *Personne autorisée à constituer le dossier technique* -  
Person die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen -  
*Persona facultada para elaborar el expediente técnico* - Persona autorizzata a costituire il file tecnico:  
**Gianluca Cama via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Brescia **01-08-2023**



**CEMBRE**  
Felice Albertazzi  
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER  
Cembre S.p.A.



**DECLARATION OF CONFORMITY**

We: **CEMBRE S.p.A. Via Serenissima, 9 – 25135 Brescia (Italy)**

Declare under our sole responsibility that the product:

**EVC7.4S/1S EVC7.4S/1C EVC22T/1S EVC22T/1C**

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

**EN IEC 61851-1 EN IEC 61851-21-2 EN 62196-2**

Following the provisions of the UK Legislation(s):

**S.I. 2016/1101 S.I. 2017/1206**

Brescia **01-08-2023**



**CEMBRE**  
Felice Albertazzi  
CHIEF SALES & MARKETING OFFICER  
Cembre S.p.A.





**CEMBRE S.p.A.**  
via Serenissima, 9  
25135 Brescia  
Italy  
Ph +39 030 36921  
ufficio.vendite@cembre.com  
sales@cembre.com



This manual is the property of CEMBRE; any reproduction is forbidden without written permission.  
Questo manuale è proprietà di CEMBRE; ogni riproduzione è vietata se non autorizzata per iscritto.  
Ce manuel est la propriété de CEMBRE ; toute reproduction est interdite sauf autorisation écrite.  
Este manual es propiedad de CEMBRE; toda reproducción está prohibida salvo autorización por escrito.  
Este manual é propriedade da CEMBRE; qualquer reprodução é proibida exceto se autorizada por escrito.